

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26329394 | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Die maximale Tragfähigkeit der Badewanne beträgt X kg. Überschreiten Sie diese Gewichtsgrenze nicht, um Strukturschäden zu vermeiden. | The maximum load capacity of the bathtub is X kg. Do not exceed this weight limit to avoid structural damage. | La capacité de charge maximale de la baignoire est de X kg. Ne dépassez pas cette limite de poids pour éviter des dommages structurels. | La capacità di carico massima della vasca è di X kg. Non superare questo limite di peso per evitare danni strutturali. | Het maximale draagvermogen van het bad is X kg. Overschrijd deze gewichtslimiet niet om structurele schade te voorkomen. | La capacidad de carga máxima de la bañera es de X kg. No exceda este límite de peso para evitar daños estructurales. | Maximální nosnost vany je X kg. Nepřekračujte tento hmotnostní limit, aby nedošlo k poškození konstrukce. | Maksimalna nosivost kade je X kg. Nemojte prekoračiti ovu granicu težine kako biste izbjegli oštećenje strukture. | Maksimalna nosilnost kopalne kadi je X kg. Ne prekoračite te omejitve teže, da preprečite strukturne poškodbe. | A fürdőkád maximális terhelhetősége X kg. A szerkezeti károsodás elkerülése érdekében ne lépje túl ezt a súlyhatárt. |
| Vermeiden Sie das Hineinsteigen oder Sitzen auf dem Rand der Badewanne, da dies zu Brüchen oder Beschädigungen führen kann. | Avoid climbing into or sitting on the edge of the bathtub as this may cause breakage or damage. | Évitez de grimper ou de vous asseoir sur le bord de la baignoire car cela pourrait provoquer des bris ou des dommages. | Evitare di salire o sedersi sul bordo della vasca poiché ciò potrebbe causare rotture o danni. | Vermijd het klimmen in of zitten op de rand van de badkuip, omdat dit breuk of schade kan veroorzaken. | Evite subirse o sentarse en el borde de la bañera, ya que esto puede causar roturas o daños. | Vyvarujte se vlézání nebo sezení na okraji vany, protože to může způsobit rozbití nebo poškození. | Izbjegavajte penjati se ili sjediti na rubu kade jer to može uzrokovati lomljenje ili oštećenje. | Izogibajte se plezanju ali sedenju na robu kopalne kadi, saj se lahko zlomi ali poškoduje. | Kerülje a fürdőkádba való bemászást vagy a szélére ülést, mert ez törést vagy sérülést okozhat. |
| Lassen Sie die Badewanne von einem professionellen Installateur montieren und installieren, um sicherzustellen, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß erfolgen. | Have the bathtub assembled and installed by a professional plumber to ensure that all connections are made correctly. | Faites assembler et installer la baignoire par un plombier professionnel pour vous assurer que tous les raccordements sont effectués correctement. | Far assemblare e installare la vasca da un idraulico professionista per garantire che tutti i collegamenti siano effettuati correttamente. | Laat de badkuip monteren en installeren door een professionele loodgieter om er zeker van te zijn dat alle aansluitingen correct zijn gemaakt. | Haga que un plomero profesional ensamble e instale la bañera para garantizar que todas las conexiones se realicen correctamente. | Nechte vanu sestavit a nainstalovat profesionálním instalatérem, aby bylo zajištěno správné provedení všech připojení. | Neka kadu sastavi i instalira profesionalni vodoinstalatere kako bi osigurao da su svi priključci pravilno izvedeni. | Kopalno kad naj sestavi in namesti profesionalni vodovodar, da zagotovite, da so vsi priključki pravilno izvedeni. | A fürdőkád összeszerelését és beszerelését professzionális vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy minden csatlakozás megfelelő legyen. |
| Prüfen Sie vor der Installation, ob die Bodenstruktur stark genug ist, um das Gewicht der gefüllten Badewanne zu tragen. | Before installation, check that the floor structure is strong enough to support the weight of the filled bathtub. | Avant l'installation, vérifiez si la structure du sol est suffisamment solide pour supporter le poids de la baignoire remplie. | Prima dell'installazione, verificare se la struttura del pavimento è sufficientemente robusta da sostenere il peso della vasca piena. | Controleer vóór installatie of de vloerconstructie sterk genoeg is om het gewicht van de gevulde badkuip te dragen. | Antes de la instalación, compruebe si la estructura del suelo es lo suficientemente resistente para soportar el peso de la bañera llena. | Před instalací zkontrolujte, zda je konstrukce podlahy dostatečně pevná, aby unesla váhu naplněné vany. | Prije postavljanja provjerite je li podna konstrukcija dovoljno čvrsta da izdrži težinu napunjene kade. | Pred montažo preverite, ali je talna konstrukcija dovolj močna, da prenese težo napolnjene kopalne kadi. | Telepítés előtt ellenőrizze, hogy a padlószerkezet elég erős-e ahhoz, hogy elbírja a feltöltött fürdőkád súlyát. |
| Füllen Sie die Badewanne nicht über den markierten Wasserstand hinaus, um ein Überlaufen zu vermeiden. | Do not fill the bathtub above the marked water level to avoid overflow. | Pour éviter tout débordement, ne remplissez pas la baignoire au-delà du niveau d'eau indiqué. | Per evitare traboccamenti, non riempire la vasca oltre il livello dell'acqua contrassegnato. | Vul de badkuip niet verder dan het gemarkeerde waterniveau om overlopen te voorkomen. | Para evitar que se desborde, no llene la bañera más allá del nivel de agua marcado. | Aby nedošlo k přetečení, nenapouštějte vanu nad vyznačenou hladinu vody. | Kako biste izbjegli prelijevanje, nemojte napuniti kadu iznad označene razine vode. | Da bi se izognili prelivanju, kopalne kadi ne napolnite čez označeno raven vode. | A túlcsordulás elkerülése érdekében ne töltse a kádat a megjelölt vízszint fölé. |
| Stellen Sie sicher, dass der Überlauf korrekt funktioniert und nicht blockiert ist, um Überschwemmungen zu verhindern. | Make sure the overflow is working properly and is not blocked to prevent flooding. | Assurez-vous que le trop-plein fonctionne correctement et n'est pas bloqué pour éviter les inondations. | Assicurarsi che il troppopieno funzioni correttamente e non sia bloccato per evitare allagamenti. | Zorg ervoor dat de overflow goed functioneert en niet geblokkeerd is om overstromingen te voorkomen. | Asegúrese de que el desbordamiento funcione correctamente y no esté bloqueado para evitar inundaciones. | Ujistěte se, že přepad funguje správně a není blokováno, aby nedošlo k zaplavení. | Provjerite radi li preliv ispravno i nije li blokiran kako biste spriječili poplavu. | Prepričajte se, da preliv deluje pravilno in ni blokiran, da preprečite poplave. | Győződjön meg arról, hogy a túlfolyó megfelelően működik, és nincs blokkolva az elárasztás megelőzése érdekében. |
| Verwenden Sie rutschfeste Matten oder Aufkleber im Inneren der Badewanne, um das Risiko von Stürzen zu verringern. | Use non-slip mats or stickers inside the bathtub to reduce the risk of falls. | Utilisez des tapis antidérapants ou des autocollants à l'intérieur de la baignoire pour réduire les risques de chute. | Utilizzare tappetini o adesivi antiscivolo all'interno della vasca per ridurre il rischio di cadute. | Gebruik antislipmatten of stickers in de badkuip om het risico op vallen te verminderen. | Utilice tapetes o adhesivos antideslizantes dentro de la bañera para reducir el riesgo de caídas. | Používejte protiskluzové podložky nebo samolepky uvnitř vany, abyste snížili riziko pádu. | Koristite protuklizne prostirke ili naljepnice unutar kade kako biste smanjili rizik od padova. | Uporabite nedrseče podloge ali nalepke v kopalni kadi, da zmanjšate tveganje padcev. | Használjon csúszásmentes szőnyeget vagy matricát a fürdőkád belsejében az esés kockázatának csökkentése érdekében. |
| Seien Sie vorsichtig beim Ein- und Aussteigen aus der Badewanne, besonders wenn der Boden nass ist, um Unfälle zu vermeiden. | Be careful when getting in and out of the bathtub, especially when the floor is wet, to avoid accidents. | Soyez prudent lorsque vous entrez et sortez de la baignoire, surtout lorsque le sol est mouillé, pour éviter les accidents. | Fare attenzione quando si entra e si esce dalla vasca, soprattutto quando il pavimento è bagnato, per evitare incidenti. | Wees voorzichtig bij het in- en uitstappen van de badkuip, vooral als de vloer nat is, om ongelukken te voorkomen. | Tenga cuidado al entrar y salir de la bañera, especialmente cuando el suelo está mojado, para evitar accidentes. | Buďte opatrní při nastupování a vystupování z vany, zvláště když je podlaha mokrá, aby nedošlo k nehodě. | Budite oprezni kada ulazite i izlazite iz kade, posebno kada je pod mokrak, kako biste izbjegli nezgode. | Bodite previdni pri vstopanju in izstopanju iz kopalne kadi, še posebej, če so tla mokra, da preprečite nesreče. | Legyen óvatos, amikor ki- és beszáll a kádba, különösen, ha a padló nedves, a balesetek elkerülése érdekében. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ottofond GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 42, 33181 Bad Wünnenberg/Haaren
m.kuerpick@ottofond.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26329394 | | | | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Vermeiden Sie die Verwendung von extrem heißen Wasserquellen in der Badewanne, um Verbrennungen zu verhindern. | Avoid using extremely hot water sources in the bathtub to prevent burns. | Évitez d'utiliser des sources d'eau extrêmement chaude dans la baignoire pour éviter les brûlures. | Evitare l'uso di fonti di acqua estremamente calda nella vasca da bagno per evitare ustioni. | Vermijd het gebruik van extreem hete waterbronnen in de badkuip om brandwonden te voorkomen. | Evite el uso de fuentes de agua extremadamente calientes en la bañera para evitar quemaduras. | Nepoužívejte ve vaně zdroje extrémně horké vody, abyste se nepopálili. | Izbjegavajte korištenje jako vrućih izvora vode u kadi kako biste spriječili opekline. | Izogibajte se uporabi virov zelo vroče vode v kopalni kadi, da preprečite opekline. | Az égési sérülések elkerülése érdekében kerülje a rendkívül forró víz használatát a fürdőkádban. |
| Testen Sie die Wassertemperatur vor dem Einsteigen, insbesondere wenn kleine Kinder in der Nähe sind. | Test the water temperature before boarding, especially if there are small children nearby. | Testez la température de l'eau avant d'embarquer, surtout s'il y a de jeunes enfants à proximité. | Testare la temperatura dell'acqua prima di salire a bordo, soprattutto se ci sono bambini piccoli nelle vicinanze. | Test de watertemperatuur voordat u aan boord gaat, vooral als er kleine kinderen in de buurt zijn. | Pruebe la temperatura del agua antes de abordar, especialmente si hay niños pequeños cerca. | Před naloděním otestujte teplotu vody, zvláště pokud jsou v blízkosti malé děti. | Provjerite temperaturu vode prije ukrcaja, osobito ako su u blizini mala djeca. | Pred vkrcanjem preverite temperaturo vode, še posebej, če so v bližini majhni otroci. | Beszállás előtt ellenőrizze a víz hőmérsékletét, különösen, ha kisgyermekek vannak a közelben. |
| Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Badewanne und halten Sie sie von Wasserhähnen und Armaturen fern, um Verletzungen zu vermeiden. | Never leave children unattended in the bathtub and keep them away from faucets and fittings to avoid injury. | Ne laissez jamais les enfants sans surveillance dans la baignoire et éloignez-les des robinets et des raccords pour éviter les blessures. | Non lasciare mai i bambini incustoditi nella vasca da bagno e tenerli lontani dalla rubinetteria per evitare infortuni. | Laat kinderen nooit zonder toezicht in de badkuip achter en houd ze uit de buurt van kranen en aansluitingen om letsel te voorkomen. | Nunca deje a los niños solos en la bañera y manténgalos alejados de grifos y accesorios para evitar lesiones. | Nikdy nenechávejte děti bez dozoru ve vaně a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od kohoutků a armatur, aby nedošlo ke zranění. | Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u kadi i držite ih dalje od slavina i armatura kako biste izbjegli ozljede. | Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora v kopalni kadi in jih držite stran od pip in armatur, da preprečite poškodbe. | Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a fürdőkádban, és tartsa távol őket a csapoktól és szerelvényektől a sérülések elkerülése érdekében. |
| Beachten Sie die maximale Gewichtsbelastung der freistehenden Badewanne, um Schäden oder Instabilität zu vermeiden. | Please note the maximum weight load of the freestanding bathtub to avoid damage or instability. | Veillez noter le poids maximum de la baignoire autoportante pour éviter tout dommage ou instabilité. | Si prega di notare il carico massimo di peso della vasca da bagno indipendente per evitare danni o instabilità. | Houd rekening met de maximale gewichtsbelasting van het vrijstaande bad om schade of instabiliteit te voorkomen. | Tenga en cuenta la carga de peso máxima de la bañera independiente para evitar daños o inestabilidad. | Dbejte prosím na maximální hmotnostní zatížení volně stojící vany, aby nedošlo k poškození nebo nestabilitě. | Obratite pažnju na maksimalno opterećenje samostojeće kade kako biste izbjegli oštećenje ili nestabilnost. | Upoštevajte največjo težo prostostoječe kopalne kadi, da preprečite poškodbe ali nestabilnost. | Ügyeljen a szabadon álló fürdőkád maximális súlyterhelésére, hogy elkerülje a sérülést vagy az instabilitást. |
| Vermeiden Sie das Überschreiten der angegebenen Gewichtsgrenze. | Avoid exceeding the specified weight limit. | Évitez de dépasser la limite de poids spécifiée. | Evitare di superare il limite di peso specificato. | Vermijd het overschrijden van de aangegeven gewichtslimiet. | Evite exceder el límite de peso especificado. | Vyvarujte se překročení stanoveného hmotnostního limitu. | Izbjegavajte prekoračenje navedene granice težine. | Izogibajte se prekoračitvi določene omejitve teže. | Kerülje a megadott súlyhatár túllépését. |
| Stellen Sie sicher, dass die freistehende Badewanne auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern. | Make sure the freestanding bathtub is on a flat and stable surface to prevent it from tipping or falling over. | Assurez-vous que la baignoire autoportante se trouve sur une surface plane et stable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne tombe. | Assicurarsi che la vasca da bagno indipendente sia su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada. | Zorg ervoor dat het vrijstaande bad op een vlakke en stabiele ondergrond staat, om te voorkomen dat het omvalt of omvalt. | Asegúrese de que la bañera independiente esté sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o se caiga. | Ujistěte se, že volně stojící vana stojí na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k jejímu převrácení nebo pádu. | Provjerite je li samostojeća kada na ravnoj i stabilnoj površini kako se ne bi prevrnula ili pala. | Prepričajte se, da je prostostoječa kopalna kad na ravni in stabilni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev. | Győződjön meg arról, hogy a szabadon álló fürdőkád sík és stabil felületen van, hogy megakadályozza a felborulását vagy leesését. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Standfestigkeit der Badewanne und ziehen Sie bei Bedarf die Befestigungsschraube nach. | Check the stability of the bathtub regularly and tighten the fastening screws if necessary. | Vérifiez régulièrement la stabilité de la baignoire et resserrez les vis de fixation si nécessaire. | Controllare regolarmente la stabilità della vasca e, se necessario, serrare le viti di fissaggio. | Controleer regelmatig de stabiliteit van het bad en draai indien nodig de bevestigingsschroeven vast. | Compruebe periódicamente la estabilidad de la bañera y apriete los tornillos de fijación si es necesario. | Pravidelně kontrolujte stabilitu vany a v případě potřeby dotáhněte upevňovací šrouby. | Redovito provjeravajte stabilnost kade i po potrebi pritegnite pričvršne vijke. | Redno preverjajte stabilnost kopalne kadi in po potrebi privijte pritrilne vijake. | Rendszeresen ellenőrizze a fürdőkád stabilitását, és szükség esetén húzza meg a rögzítőcsavarokat. |
| Lassen Sie die Wasserinstallation von einem professionellen Installateur durchführen, um Undichtigkeiten oder andere Probleme zu vermeiden. | Have the plumbing installed by a professional plumber to avoid leaks or other problems. | Faites réaliser la plomberie par un plombier professionnel pour éviter les fuites ou autres problèmes. | Far eseguire l'impianto idraulico da un idraulico professionista per evitare perdite o altri problemi. | Laat het loodgieterswerk doen door een professionele loodgieter om lekkages of andere problemen te voorkomen. | Haga que un plomero profesional realice la plomería para evitar fugas u otros problemas. | Instalatérské práce nechte provést profesionálním instalátérem, abyste předešli zatékání nebo jiným problémům. | Vodovodne instalacije neka obavi profesionalni vodoinstalatler kako biste izbjegli curenje ili druge probleme. | Vodovodne instalacije naj opravi profesionalni vodovodar, da se izognete puščanju ali drugim težavam. | A vízvezeték-szerelést profi vízvezeték-szerelővel végeztesse el, hogy elkerülje a szivárgásokat és más problémákat. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Wasseranschlüsse und Dichtungen der Badewanne auf Undichtigkeiten und reparieren Sie sie sofort. | Regularly check the bathtub's water connections and seals for leaks and repair them immediately. | Vérifiez régulièrement l'étanchéité des raccords d'eau et des joints de la baignoire et réparez-les immédiatement. | Controllare regolarmente la tenuta dei collegamenti idraulici e delle guarnizioni della vasca e ripararli immediatamente. | Controleer regelmatig de wateraansluitingen en afdichtingen van het bad op lekkage en repareer deze onmiddellijk. | Revise periódicamente las conexiones y los sellos de agua de la bañera para detectar fugas y repárelos de inmediato. | Pravidelně kontrolujte těsnost přípojek vody a těsnění vany a ihned je opravte. | Redovito provjeravajte curenje vodenih priključaka i brtvila kade i odmah ih popravite. | Redno preverjajte vodne priključke in tesnila kopalne kadi glede puščanja in jih takoj popravite. | Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fürdőkád vízcsatlakozásai és tömítései nem szivárognak-e, és azonnal javítsák meg azokat. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26329394 | | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Schalten Sie die Stromversorgung der Whirlpool-Funktionen aus, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um Unfälle zu vermeiden. | To avoid accidents, turn off the power to the hot tub functions when not in use. | Coupez l'alimentation des fonctions du spa lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter les accidents. | Spegner le funzioni della spa quando non vengono utilizzate per evitare incidenti. | Schakel de stroom naar de spa-functies uit wanneer deze niet in gebruik zijn, om ongelukken te voorkomen. | Apague las funciones del spa cuando no estén en uso para evitar accidentes. | Vypněte napájení funkcí vířivky, když je nepoužíváte, abyste předešli nehodám. | Isključite napajanje spa značajki kada ih ne koristite kako biste izbjegli nezgode. | Izklopite napajanje spa funkcij, ko jih ne uporabljate, da preprečite nesreče. | A balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki a fürdő funkciót, ha nem használja. |
| Lassen Sie Kinder die freistehende Badewanne nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nutzen und erklären Sie ihnen die Gefahren von Wasser und elektrischen Geräten. | Only allow children to use the freestanding bathtub under adult supervision and explain to them the dangers of water and electrical devices. | Autorisez les enfants à utiliser la baignoire autoportante uniquement sous la surveillance d'un adulte et expliquez-leur les dangers de l'eau et des appareils électriques. | Consentire ai bambini di utilizzare la vasca da bagno freestanding solo sotto la supervisione di un adulto e spiegare loro i pericoli dell'acqua e dei dispositivi elettrici. | Laat kinderen het vrijstaande bad alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken en leg hen de gevaren van water en elektrische apparaten uit. | Permita que los niños utilicen la bañera independiente únicamente bajo la supervisión de un adulto y explíqueles los peligros del agua y los dispositivos eléctricos. | Dětem dovolte používat volně stojící vanu pouze pod dohledem dospělé osoby a vysvětlete jim nebezpečí vody a elektrických zařízení. | Samostojeću kadu djeci dopustite samo pod nadzorom odraslih i objasnite im opasnosti od vode i električnih uređaja. | Otrokom dovolite uporabo samostoječe kopalne kadi le pod nadzorom odrasle osebe in jim razložite nevarnosti vode in električnih naprav. | Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a szabadon álló fürdőkádat, és magyarázzák el nekik a víz és az elektromos készülékek veszélyeit. |